

Demandante : EN EL TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA
: CONDADO DE CHESTER, PENSILVANIA
contra : Núm.
: DEMANDA CIVIL - DERECHO
Demandado : EN DIVORCIO

NOTIFICACIÓN

Si usted desea negar cualquiera de las declaraciones detalladas en esta declaración jurada, usted debe presentar una declaración jurada contradictoria dentro de 20 días después de que se le ha notificado de esta declaración jurada o las declaraciones serán registradas.

DECLARACIÓN JURADA SEGÚN ARTÍCULO 3301(D) DEL CÓDIGO DE DIVORCIO

1. Las partes en esta demanda se separaron el _____.
2. Marque (a) o (b):
 - (a) La fecha de la separación fue antes del 5 de diciembre de 2016 y las partes han seguido viviendo separadas y apartadas por un período de por lo menos dos años.
 - (b) La fecha de la separación fue el o después del 5 de diciembre de 2016 y las partes han seguido viviendo separadas y apartadas por un período de por lo menos un año.
3. El matrimonio está roto irreversiblemente.
4. Entiendo que puedo perder los derechos con respecto a la pensión conyugal, la división equitativa de los bienes, los honorarios del abogado, los costes y los gastos, u otros derechos importantes si no los reclamo antes de que se conceda un divorcio.

I verify that the statements made in this affidavit are true and correct. I understand that false statements herein are made subject to the penalties of 18 Pa.C.S. §4904 relating to unsworn falsification to authorities.

Date: _____

(PLAINTIFF)(DEFENDANT)

Verifico que las declaraciones hechas en esta declaración jurada son exactas y fidedignas. Entiendo que declaraciones falsas en el presente documento están sujetas conforme a las penalidades según el 18 Pa.C.S. §4904 con respecto a la falsificación no jurada a las autoridades.

Fecha: _____

(DEMANDANTE) (DEMANDADO)

Plaintiff : IN THE COURT OF COMMON PLEAS
: CHESTER COUNTY, PENNSYLVANIA
vs : NO.
: CIVIL ACTION - LAW
Defendant : IN DIVORCE

COUNTER-AFFIDAVIT UNDER SECTION 3301(d)
OF THE DIVORCE CODE

1. Check either (a) or (b):

(a) I do not oppose the entry of a divorce decree.

(b) I oppose the entry of a divorce decree because:

Check (i), (ii), (iii) or all:

(i) The parties to this action have not lived separate and apart for the required separation period; two years for parties that separated prior to December 5, 2016, and one year for parties that separated on or after December 5, 2016;

(ii) The marriage is not irretrievably broken.

(iii) There are economic claims pending.

2. Check (a), (b) or (c):

(a) I do not wish to make any claims for economic relief. I understand that I may lose rights concerning alimony, division of property, lawyer's fees, costs and expenses, or other important rights if I do not claim them before a divorce is granted.

Demandante : EN EL TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA
: CONDADO DE CHESTER, PENNSILVANIA
contra : Núm.
: DEMANDA CIVIL - DERECHO
Demandado : EN DIVORCIO

DECLARACIÓN JURADA CONTRADICTORIA SEGÚN EL ARTÍCULO
3301(c)(1) DEL CÓDIGO DE DIVORCIO

1. Marque (a) o (b):

- (a) No me opongo al registro de una sentencia de divorcio.
- (b) Me opongo al registro de una sentencia de divorcio porque:

Marque (i), (ii), (iii) o todas:

(i) Las partes de esta acción no han vivido separados y apartados por el período de separación requerido; dos años para las partes que se separaron antes del 5 de diciembre de 2016, y un año para las partes que se separaron el o después del 5 de diciembre de 2016;

(ii) La sociedad conyugal no está rota irreversiblemente.

(iii) Hay reclamaciones económicas pendientes.

2. Marque (a), (b) o (c):

(a) No deseo hacer ninguna reclamación para compensación económica. Entiendo que puedo perder los derechos con respecto a la pensión conyugal, la división equitativa de los bienes, los honorarios del abogado, los costes y los gastos, u otros derechos importantes si no los reclamo antes de que se conceda un divorcio.

(b) I wish to claim economic relief, which may include alimony, division of property, lawyer's fees, costs and expenses, or other important rights.

I UNDERSTAND THAT IN ADDITION TO CHECKING 2(b), I MUST ALSO FILE ALL OF MY ECONOMIC CLAIMS IN WRITING AND SERVE THEM ON THE OTHER PARTY. IF I FAIL TO DO SO BEFORE THE DATE SET FORTH ON THE NOTICE OF INTENTION TO FILE THE PRAECIPE TO TRANSMIT RECORD, THE DIVORCE DECREE OR ORDER APPROVING GROUNDS FOR DIVORCE MAY BE ENTERED WITHOUT FURTHER NOTICE TO ME, AND I MAY BE UNABLE THEREAFTER TO FILE ANY ECONOMIC CLAIMS.

(c) Economic claims have been raised and are not resolved.

I verify that the statements made in this counter-affidavit are true and correct. I understand that false statements herein are made subject to the penalties of 18 Pa.C.S. §4904 relating to unsworn falsification to authorities.

Date: _____

(PLAINTIFF)(DEFENDANT)

NOTICE: IF YOU DO NOT WISH TO OPPOSE THE ENTRY OF A DIVORCE DECREE OR ORDER APPROVING GROUNDS FOR DIVORCE AND YOU DO NOT WISH TO MAKE ANY CLAIM FOR ECONOMIC RELIEF, YOU SHOULD NOT FILE THIS COUNTER-AFFIDAVIT.

(b) Deseo entablar una reclamación para compensación económica, la cual puede incluir pensión conyugal, la división de los bienes, los honorarios del abogado, los costes y los gastos, u otros derechos importantes.

ENTIENDO QUE ADEMÁS DE MARCAR 2(b), TAMBIÉN DEBO PRESENTAR TODAS MIS RECLAMACIONES ECONÓMICAS POR ESCRITO Y NOTIFICARSELAS A LA CONTRAPARTE. SI NO LO HAGO ANTES DE LA FECHA DISPUESTA EN LA NOTIFICACIÓN DE LA INTENCIÓN DE PRESENTAR LA ORDEN JUDICIAL PARA TRANSMITIR EL ACTA, LA SENTENCIA DE DIVORCIO O LA SENTENCIA APROBANDO LOS MOTIVOS QUE FUNDAMENTAN EL DIVORCIO PUEDEN SER REGISTRADOS SIN NOTIFICACIÓN ADICIONAL A MI PERSONA, Y A PARTIR DE ESE MOMENTO, ES POSIBLE QUE NO PUEDA PRESENTAR RECLAMACIONES ECONÓMICAS.

(c) Se han planteado y no se resuelto las reclamaciones económicas.

Verifico que las declaraciones hechas en esta declaración jurada de respuesta son exactas y fidedignas. Entiendo que las declaraciones falsas el presente documento están hechas conforme a las penalidades según el 18 Pa.C.S. §4904 con respecto a la falsificación no jurada a las autoridades.

Fecha: _____

(DEMANDANTE) (DEMANDADO)

AVISO: SI USTED NO DESEA Oponerse AL REGISTRO DE UN DECRETO DE DIVORCIO O UNA ORDEN DE APROBANDO LOS MOTIVOS PARA EL DIVORCIO Y NO DESEA HACER NINGUNA RECLAMACIÓN PARA LA COMPENSACIÓN ECONÓMICA, USTED NO DEBE PRESENTAR ESTA DECLARACIÓN JURADA CONTRADICTORIA.